

# El Catábo



LA NOCHE DE AVILA

Se mueven Juan Ruiz-Ayúcar  
Alberto Herrero Moro

AÑO I

SEMANA 17

7 de junio

de 1990



*De día toda la baraja; de noche todo son ases*



HORARIO  
de  
3 tarde  
a  
3 madrugada

PIANO-BAR

MUSICA EN VIVO  
AMBIENTE SELECTO

# Zorba

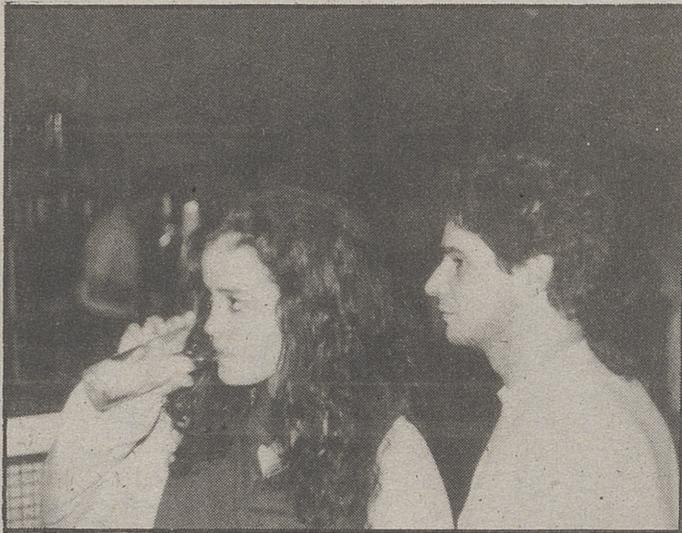
Telf. 25 16 14 Frente a estación de autobuses AVILA

## La Santísima Trinidad y San Antonio de Padua

Durante el mes de junio son varios los barrios abulenses que rivalizan en la organización de sus respectivos festejos patronales. Durante el fin de semana que llega de inmediato, el buen tiempo puede favorecer los actos que celebrarán los barrios de Las Vacas y San Antonio, el primero de ellos para conmemorar el próximo domingo la festividad de la Santísima Trinidad, y el segundo como prólogo a la fiesta principal del miércoles 13.

Más tarde llegarán las fiestas del barrio de Santo Tomás y, allá para San Juan, alguna hoguera se verá encendida en la ciudad, aunque no sea esta una tradición en nuestro lugar de residencia.

Durante mayo y junio, la mayoría de las barriadas de Ávila se han vestido de gala para este tipo de celebraciones patronales, que tendrán su colofón con las fiestas de verano, a mediados de julio, de las cuales, por cierto, todavía no se ha hecho público avance alguno del programa de actuaciones contratadas, y todo son rumores.



Atentos, algo interesante pasa a la izquierda de la noche.

JUANILLO

Suplemento a El Diario  
de Ávila del 7-5-90

Depósito Legal:  
AV-5-1959.

Redacción: Carretera de  
Valladolid s/n.

Publicidad: Plaza de Santa Ana, 2.

## De copas

Ateneo.- Plaza de la Catedral, 7. Teléfono 221250.

Cava.- Doctor Jesús Galán, 10. Teléfono 212702.

Chelsea.- Alfonso de Montalvo, 11. Teléfono 229528.

Comecocos.- Capitán Peñas, 10.

Copacabana. Avenida de Portugal, 37. Teléfono 212741.

Da Vinci.- Nuestra Señora de Sonsoles.

Dogos.- Avda. de Portugal, 1. Teléfono 213138.

Don Yo.- Pedro Lagasca, 1. Teléfono 251933.

El Estudio.- S<sup>a</sup> M<sup>a</sup> de la Cabeza, 2.

Fleming.- Doctor Fleming, 28. Teléfono 211130.

Fibra Óptica. Paseo de San Roque, 12. Teléfono 213828.

Fú de Copas. Paseo de San Roque, 6. Teléfono 212652.

Guango.- Avenida de Portugal, 24. Teléfono 213669.

Juan Luis.- Plaza de Navillos. Teléfono 211477.

La Nao.- Trinidad s/n. Teléfono 221852.

La Parrilla.- Plaza de Santa Teresa.

La Rúa.- Capitán Peñas, 16. Teléfono 250155.

La Tabernita del Cava.- Gabriel y Galán, 3. Teléfono 228843.

Patús. Generalísimo, 11. Teléfono 211111.

Pizarra.- Alfonso de Montalvo, 11. Teléfono 228913.

El Cateb  
LA NOCHE



Noema, deja de mirarme.

Punto.- Alfonso el S. Teléfono 222594.

Risas.- Plaza de las 10.

Sur.- Jesús del Gran Teléfono 220039.

Venecia.- Avenida de gal, 18. Teléfono 212021.

Verona.- Gabriel y G. Teléfono 222968.

## Salas

Copa Disco. Cristo de s/n. Teléfono 223508.

Noches con solera en ciones renovadas.

Farolais.- Carretera de castín s/n. Teléfono 223.

Tablao flamenco con ciones.

Xanofer.- Pla y Der Zorba.- Jardín de s/n. Teléfono 251614.

Piano-Bar con actuación directa.



Dr. Fleming, 28 ☎ 211130.



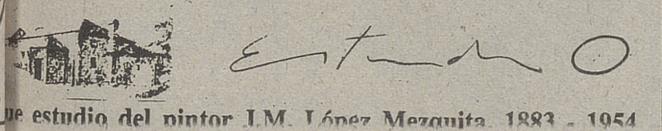
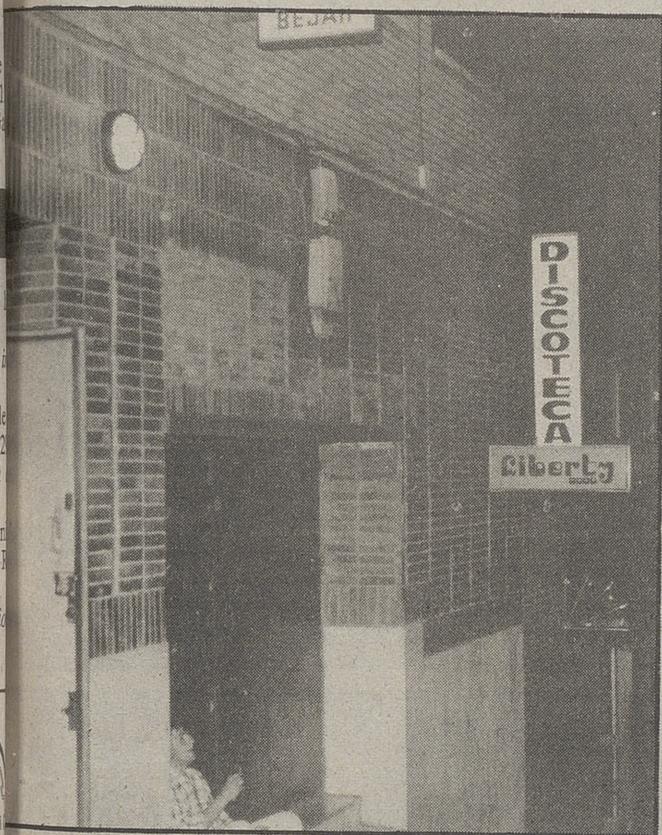
AVDA. PORTUGAL,

# Una noche en

En la Cuesta de Julio Jiménez hace 18 años se inauguró la discoteca Liberty, en un edificio de nueva planta. Desde entonces dos generaciones de avilenses han pasado largas y divertidas noches en el establecimiento, y donde antes eran los padres, ahora son los hijos quienes entran en el local en busca de buen ritmo y del contacto con otras personas que hacen de Liberty su lugar de entretenimiento nocturno. Casi una docena de discotecas existen en nuestra ciudad, cada una cuenta con horarios determinados de mayor afluencia de público, sobre todo cuando llega el fin de semana. Liberty es de las pocas que mantiene durante todo el año una afluencia notable de clientes a la caída de la tarde, en días laborales, que se incrementan,

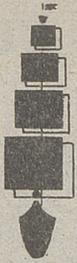
lógicamente, cuando está bien entrada la noche del viernes al domingo.

Los propietarios del establecimiento, David y César, han sabido dar una orientación adecuada al negocio para que no se resienta de los naturales cambios en las costumbres del abulense de ayer al de hoy. Y todo marcha como si el tiempo no pasara por Liberty. De ello también tiene buena culpa Tomás, encargado de la barra prácticamente desde los comienzos del negocio y con experiencia de muchos años antes. Junto a él se halla Paco, y a la puerta Santi, para completar el cuadro de protagonistas de esta veterana discoteca, una de las primeras en Ávila dentro del actual concepto que se tiene de este tipo de negocios.



Estudio del pintor I.M. López Mezquita. 1883 - 1954

DISCOTECA



# Liberty

Cuesta Julio Jiménez, 1

AVILA



## David López y César Albarte

Socios desde los inicios de la discoteca "Liberty", César y David son empresarios expertos en la dirección de negocios de este tipo. Desde que hace 18 años decidieron abrir esta discoteca abulense, incrementaron los lugares donde ampliar su campo de acción, y ahora disponen en Madrid de una segunda discoteca y de un pub, aunque sus inicios en la industria del ocio nocturno, como se ha dicho, fue en Ávila. Durante todo este tiempo, la discoteca "Liberty" ha experimentado algunos cambios en su decoración, en continua adaptación a las exigencias del público y de las circunstancias, pero en lo fundamental sigue manteniendo intacta su personalidad.

DISCOTECA



# Liberty

Cuesta Julio Jiménez, 1

AVILA

# Fiestas

Fin de semana

## Fiestas en los barrios



Durante este fin de semana celebran sus fiestas patronales los barrios de Las Vacas y San Antonio. Los programas de festejos son mejorados cada año, para diversión del vecindario y público asistente.

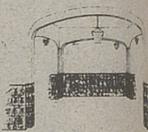
En Las Vacas actuará Gala Abulense el próximo sábado, y en San Antonio el mago Gonzalo, la tonadillera Raquel Yivel, el cantautor Juan Luis y el Ballet Zambra lo harán durante el fin de semana.

A todo ello se unirán las verbenas y las pruebas ciclistas, con lo que un año más el mes de junio se llenará de alegría y colorido en nuestras calles.

En San Antonio proseguirán los festejos durante la semana siguiente, donde también se contará con bailes, al tiempo que el mundial de fútbol llenará los bares de la zona, algunos de ellos con pantallas gigantes para verlo mucho mejor.



Sala



**Farolais**

Ctra. Villacastín, 8  
Bajos Mesón "Las Brasas"  
Telf. 22-63-76 ÁVILA

**PUB** *Juan Luis - Avila*

Plaza Nalvillos, 1 Tel.: 211477  
ÁVILA

**DOGOS**

Tel: 21 21 38  
Avd. Portugal, 1

*Pub*

*Chelsea*  
C. Alfonso Montalvo 11 • TEL. 229528 • ÁVILA

**PUB**

PEDRO LAGASCA, 18 • TELÉFONO 24.10.33

# Actuaciones

## Exposición del Colectivo Cantueso en "Ateneo"

Mañana por la noche se inaugurará en el Café Ateneo una exposición de fotografías cedidas por el Colectivo Cantueso, en las que se podrán contemplar magníficas panorámicas de nuestro entorno, del mismo modo que las aves y las plantas harán acto de presencia entre las instantáneas.

Esta muestra fotográfica sigue la tónica del Café Ateneo de presentar al público abulense el arte en sus más diversas manifestaciones.



## Un mago muy simpático

### Juanje, ante una nueva etapa de su vida profesional

No abundan en nuestra capital personas que se dediquen profesionalmente a la magia. Juanje es un joven abulense que pretende llegar a serlo, pues hasta el momento sus actuaciones han sido esporádicas y compartidas con otros quehaceres.

Alumno del famoso Tamarit, Juanje aprendió de él muchos de sus secretos y ahora sigue sus líneas maestras cuando toma unos naipes u otros elementos indispensables en el trabajo de un mago.

Desde Cáceres, donde aprendió sus primeros trucos, Juanje recaló en nuestra capital

con toda la ilusión de quien quiere triunfar. Y comenzó sus actuaciones en lugares como Ateneo, Zorba y Escape. En el primero de éstos, ofreció no hace mucho dos sesiones que fueron grabadas en vídeo, ante un público bastante numeroso, atraído por el misterio de los juegos de magia.

Ahora Juanje se enfrenta a una nueva etapa de su vida, donde la magia sea su razón profesional y el entretenimiento del público, que siempre observa los números de magia con la impresión de ver lo imposible.



## II Fiesta del Deporte "Antena-3"

La II Fiesta del Deporte "Antena-3" tendrá lugar esta noche, a partir de las doce, en la discoteca Copacabana. Un año más "Antena-3" celebra este acto deportivo, al que acudirán prestigiosos empresarios abulenses que quieren reconocer la entrega de los deportistas más destacados de nuestra ciudad.

Esta fiesta es organizada con el fin de canalizar la iniciativa de estos empresarios abulenses, a la vez que hace entrega del premio a la mejor labor en el plano deportivo de nuestra tierra.

La fiesta se prolongará hasta bien entrada la madrugada, como suele ser habitual en este tipo de actos y como ocurrió el pasado año.



**Ir a la Rúa se lleva hoy**

**C/. Capitán Peñas, 16 - AVILA**

**Café Bar Verona**

GABRIEL Y GALAN, 5  
Telf. 22 29 68 Avila.



# Fiestas



¡Cómo me lo monto!

JUANILLO



¡Que bien! Ya viene por allí el veranirri.

JUANILLO



No me ha visto.

JUANILLO

Con la llegada del buen tiempo

## La mujer entra en la noche y se convierte en "prota"

Muchas veces se quejaba el personal masculino de que la mujer salía poco de noche, sobre todo en pleno invierno y en plena semana. Poco a poco esto fue haciéndose menos realidad, y cuando llega el buen tiempo la afirmación se hace rotundamente negativa.

Las tardes de paseo dan paso a noches animadas, donde la mujer se convierte en *prota*, con sus cualidades descubiertas por

acción del calor y la mirada profunda y penetrante. La sonrisa se hace más fácil, porque el buen humor acompaña proporcionalmente a la bondad del clima.

Ya estamos a las puertas del verano; es momento de hacer de la noche un lugar de encuentro, una excusa para convertir la vida en algo más que un trayecto de casa al trabajo y viceversa.

**El Catabo**  
LA NOCHE DE...  
Se cuenta Juan...  
Alonso el Sabio...

**PIZZERIA**  
**HAPPY**  
Doctor Fleming, 5

*Cervecerías*  
**Yagos**  
Avila

BAR RESTAURANTE **YAGO** Teléfono 2204 S. Pedro Bautista, 3

CERVECERIA **YAGOS** Teléfono 2240 Dr. Fleming

CERVECERIA **YAGOS II** Teléfono 2206 Dr. Fleming

CAFETERIA BURGUER **YAGOS** Teléfono 2270 P.º S. Roque, 4

**FIBRA OPTICA**

Paseo San Roque, 12  
Telf.: 21-38-28  
**AVILA**

**Risca**  
Plazuela de las Vacas, 10  
**AVILA**

**PUB**  
**UNJO**  
Telf 22 25 94  
Alfonso el Sabio, 7

Cafe **FU** BAR de Copas  
Paseo de San Roque, 6  
**AVILA**

**P.B**  
**Cava**  
Dr. Jesús Galán, 10  
Telf.: 21-27-02 **AVILA**

# La Noche en Avila



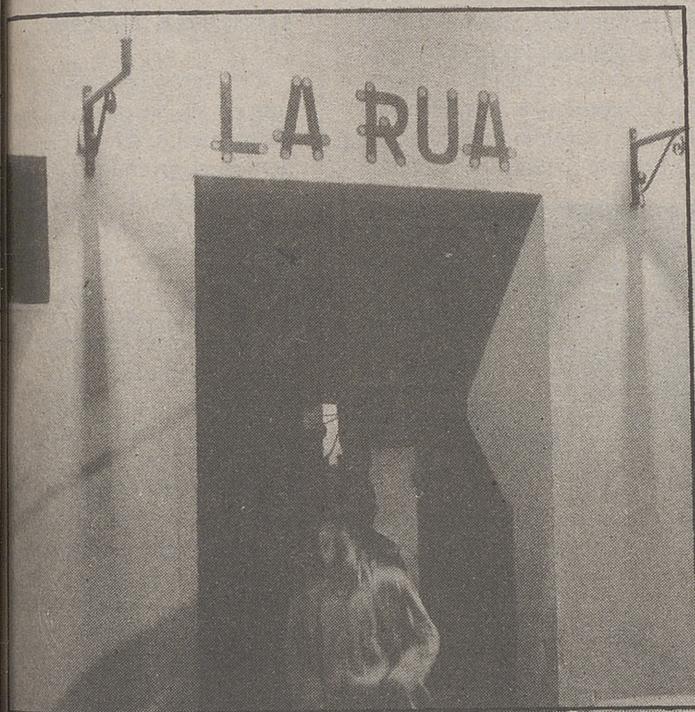
Con pantalla para los mundiales

## El discobar "La Rúa" estrena a temporada con terraza

El discobar **La Rúa**, de la calle Capitán Peñas, estrena mañana una terraza muy guapa, con entrada por el interior del establecimiento, con el fin de estrenar la temporada al aire libre como está mandado.

Aprovechando un solar contiguo **La Rúa** ha preparado un espacio veraniego, con toldos y

demás ornamentos, donde se podrá presenciar los partidos del mundial, ya que han instalado una pantalla que va a parecer que estás en la mismísima tribuna del campo del Verona, pero mucho más barato. Si encima gana España, el éxito puede ser morrocotudo para Paco y su panda de currantes



Aún no tenemos foto de la terraza de La Rúa.

LUMBRERAS

A partir del próximo viernes

## Pantalla gigante en "Venansur" para ver los mundiales

Una pantalla gigante hará del discobar **Venansur**, sito en la calle Segovia, un lugar ideal para presenciar los partidos de España y del resto de los equipos que participan en el mundial de fútbol de Italia. A partir de mañana, los aficionados a este deporte de masas y los simples patriotas verán los partidos casi, casi, como si estuvieran sentados junto al entrenador Suárez. Y cada gol de España parecerá que son dos o tres. Incluso te podrás poner delante de la portería española, a tamaño natural, para echar una manita a Zubizarreta cuando el

contrario ponga cara de ir a machacar.

El discobar **Venansur** es un local amplio y cómodo, con una fachada muy llamativa, que forma parte del grupo de establecimientos de este tipo del barrio de San Antonio, ahora también en fiestas por aquello del santo patrón, cuya festividad será el día 13. en **Venansur** podrás ese día, por ejemplo, presenciar el partido de España contra Uruguay y rezar al patrón en su terreno para que nos quitemos de encima a los celestes del demonio.



**VALLESPÍN 47** AVILA



Telf.: 22-46-50



Vallespín  
☎ 25-13-85 AVILA

DISCO BAR



LA MINA  
AVILA

### La revista "El Minero" busca dibujantes

El discobar La Mina, está preparando la edición mensual de una revista de comics para lo que solicita la colaboración de cuantos aficionados a este tipo de publicaciones existan en nuestra ciudad y quieran participar en el invento.

Esta revista llevará por título —como es bastante lógico— El Minero, y se basará en el dibujo y la imaginación de la peña.

Todo el que esté dispuesto a formar parte del equipo, puede ponerse en contacto con los responsables en el discobar que promueve esta nueva publicación abulense.

Como todo el mundo sabe, La Mina se encuentra en la zona de Santo Tomás, y su director de orquesta es Félix, quien pronto abrirá en las inmediaciones de este local un nuevo establecimiento, que llevará por nombre Dinós. Suerte en ambas empresas.



La fachada presenta ahora este aspecto arbolado.

JUANILLO

### Muy refrescante para el verano

## Al discobar "La Escalera" le han salido palmeras

Al discobar La Escalera le han salido unas palmeras en los peldaños que suben al establecimiento, y resultan de lo más refrescante y exótico de cara al verano que no tardará en llegar. A simple vista, uno puede pensar que se encuentra en Miami Beach o en cualquier otra playa, pero la realidad es que han

hecho unos arreglos sus propietarios que han quedado muy aparentes. En el interior han variado la decoración y el color de las paredes, ahora mucho más asal-monadas, y el conjunto queda listo para la temporada que comienza. Las fiestas de su barrio serán la puesta de largo de este arreglo ornamental.

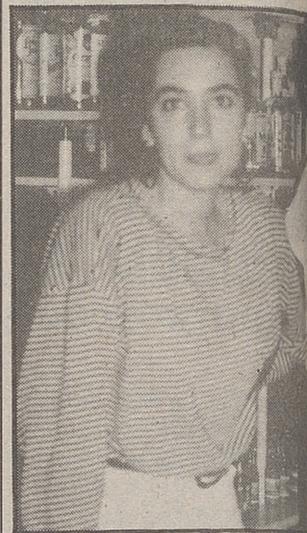


Raúl se ríe mucho y Perico ni se inmuta por eso,



JUANILLO

La Noche en Avila



### En Escape

## Nueva chica, nuevas copas

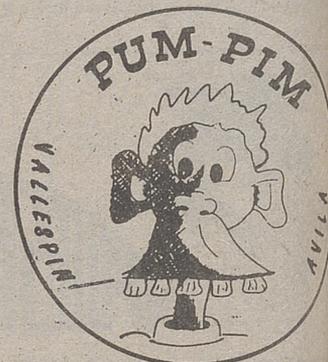
Proliferan las chicas detrás de las barras de Avila últimamente. En este caso hemos sorprendido en la Sala Escape, a esta guapa moza cuando nos sacaba la lengua porque no queríamos tomar nada, que estábamos trabajando como fieras. Pero finalmente todo se arregló, y junto a las copitas que nos preparó en la barra terminó por lanzarnos una sonrisa. Menos mal que luego pagamos, porque de otro modo, lo mismo vuelve a sacarnos la lengua en vez de las perras, y no tendríamos más remedio que lanzar lágrimas de cocodrilo.



- CAFETERIA
- PUB
- PIZZAS
- Salón de juegos TV. Y VIDEO

Martín Carramolino, 6

TBO



# BAR

SAN SEGUNDO, 40 AVILA

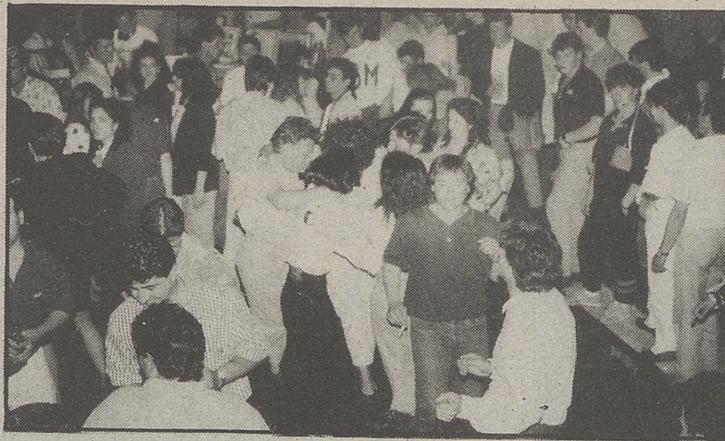
## Discobares

### Zona de Vallespín

- Cloque.-** Vallespín 27. Teléfono 224650.
- El Patio Chico.-** Martín Arramolino, 6.
- El Pocillo.-** Vallespín, 56. Teléfono 250148.
- La Tabernilla.-** Conde Don Ramón.
- Privée.-** Vallespín. Teléfono 2385.
- Pum-Pim.-** Santo Domingo.
- Taturú.-** Conde Don Ramón. Teléfono 250650.
- TBO.-** Vallespín, 47. Teléfono 211871.
- Vallespín 47.** Vallespín. Teléfono 220349.

### Zona de San Antonio

- Chaplin.-** Virgen de la Vega.
- Interferencia.-** Virgen de las Angustias, 31.
- La Escalera.-** Luis Valero, 2. Teléfono 212252.
- Los Sotanismos.-** David Herrero, 1. Teléfono. 2220111
- Paraguas.-** Virgen de las Angustias, 33. Teléfono 225316.
- Venansur.-** Segovia, 20. Teléfono 222686.



### Zona Cuesta JJ Calle Valladolid

- Burbujas.-** Independencia.
- Clavicordio.-** Cuesta de Julio Jiménez, 2.
- Charly (Burguer Pub).-** Cuesta de Julio Jiménez, 3. Teléfono 251849.
- Kilómetro Cero.-** Fray Luis de San José, 6. Teléfono 226421.
- Lotus.-** Virgen de la Soterraña, 13.
- Pall Mall.-** Juan Angel Nebreda, 3. Teléfono 211764.

### Zona de Las Vacas

- Cava.-** Doctor Jesús Galán, 10. Teléfono 212702.
- Chao Bacalo.-** Plaza de las Vacas.
- La Nao.-** Trinidad, s/n. Teléfono 221852.
- Risas.-** Plaza de las Vacas, 10.

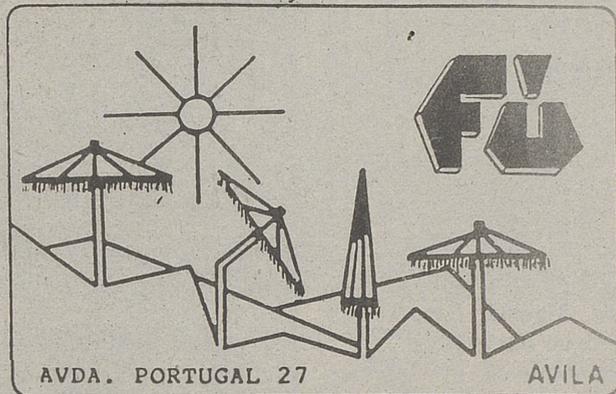
### Zona de Santo Tomás

- El Escudo.-** Castillo de la Mota, 2. Teléfono 224166.
- La Mina.-** Cardenal Cisneros, 23. Teléfono 223030.

# La Noche en Avila

## Salas

- Copa Disco.-** Cristo de la Luz s/n. Teléfono 223508.
- Escape.-** Vallespín, 2. Teléfono 223647.
- Fú Disco.-** Avenida de Portugal, 27. Teléfono 212106.



- Pedal.-** Bilbao, 39.
- Sur.-** Jesús del Gran Poder, Teléfono 220039.

- Guay Disco.** Carretera de Villacastín s/n. Teléfono 229485.
- Liberty.-** Cuesta de Julio Jiménez 1. Teléfono 213113.
- Los Caballeros.** Estrada, 12. Teléfono 228254.
- New York, New York.** Avenida de Portugal, 3 y 5. Teléfono 212715.

## A su aire

- Comecocos.** Capitán Peñas, 10.
- El Bar.-** San Segundo, 40.
- La Barraca.-** San Juan de la Cruz, 23. Teléfono 228526.
- La Rúa.** Capitán Peñas, 16.
- Zona Cero.-** Plaza de la Feria.
- La Cerneja.-** Avenida de Portugal, 27

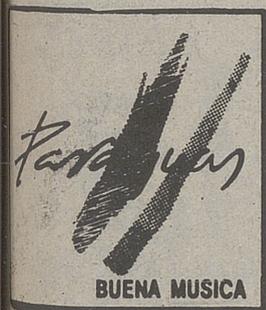
- Wappa.-** Carretera de Martiherrero.

## Sólo Heavy

- El Tren.-** Cuartel de la Montaña, 15. Teléfono 225104.

## Clubs nocturnos

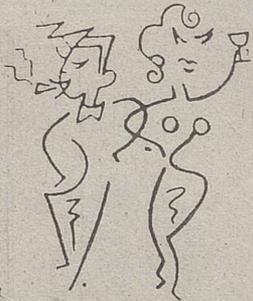
- El Arco.-** Marqués de Benavites.
- Winsor.-** Avenida del 18 de Julio.
- Zagora.-** Conde Don Ramón.



# Especial nocturno

AVILA

¡¡Tu ambiente!!

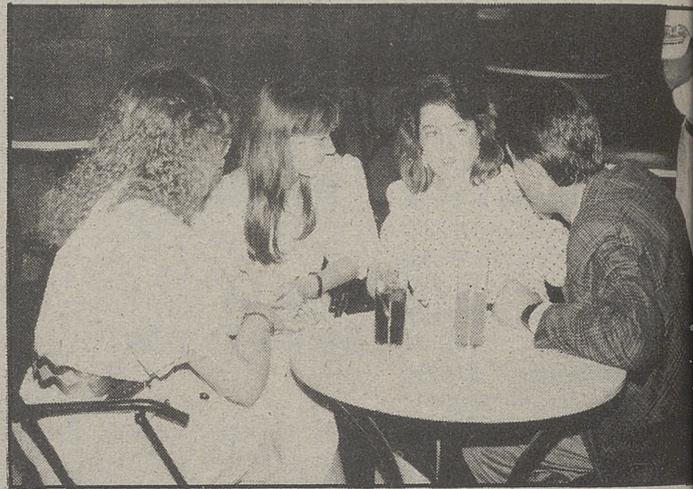


DC *Guay* AVILA

Ctra. Madrid, Km. 110  
(Antiguo Bananas)  
Telf.: 22 22 35 AVILA



Tanto los hombres como las mujeres abulenses que se saben independientes hacen panda, en un momento dado, con sus amigos —ellos— y amigas —ellas— de confianzas y ratos libres, por razón de su mismo sexo. Del mismo modo, en otro momento, cada cual se une a su pareja, real o imaginada, a sus amigos indiscriminadamente y, entre unas y otros, la noche transcurre a paso ligero hasta llegado el momento de pensar en otra cosa, de dar prioridad al sueño y al calendario laboral. Pero no importa, porque siempre se sabrán seguros todos ellos de que, cuando llegue el momento, comenzará de nuevo la relación deseada, salvo error, olvido o desengaño.



LOS SOTANILLOS

Los Caballeros  
DISCOTECA  
OVÍDO

SALA  
ESCAPE  
VALLESPIN. 8 AVILA

BATALLÓN  
Plaza Las Vacas, 5  
ÁVILA

# EL BAR

# FÚ

DISCO

medianoche de hoy

## Fiesta "Gran Reserva" de cuatro locales nocturnos

Cuatro locales nocturnos de reconocido prestigio organizando fiestas se han unido para celebrar esta noche con sus clientes una fiesta privada, que puede resultar de las que hacen época, ahora que estamos a las puertas del verano.

FÚ, El Bar, La Barrita y Vallespín 47, tendrán cada cual una barra de bar en el último de los establecimientos citados, que por sus condiciones se ha considerado idóneo para lograr de mano este poker de bares, ya que habitualmente cuenta con tres barras en funcionamiento y sólo es necesario montar una cuarta para que todo esté como si han pensado sus organizadores.

La fiesta en cuestión constará de dos partes claramente diferenciadas. La primera será en Vallespín 47, como ya hemos indicado, y la segunda tendrá su lugar de reunión en la discoteca FÚ, donde se dará por terminado el festejo de este jueves especial.

Para asistir a esta fiesta se hará imprescindible la presentación de la invitación confeccionada al efecto y cuya reproducción vemos en esta página a su tamaño natural. Esperemos que el éxito acompañe a los cuatro establecimientos y sea buen comienzo para las sucesivas fiestas que en verano proliferan en la noche avulense. Amén.

**FIESTA PRIVADA**  
JUEVES, 7 JUNIO 90  
12,30 NOCHE  
«VALLESPIN 47»  
IMPRESINDIBLE INVITACION.  
CONTINUACION EN DISCO FÚ



# VALLESPIN 47

# LA BARRITA

FÚ  
2.30 a 6 h

VALLESPIN 47  
12 a 3.30 h



En Vallespín 47 habrá un llenazo con la fiesta compartida.

CARLOS

*Copa*  
AVILA DISCO

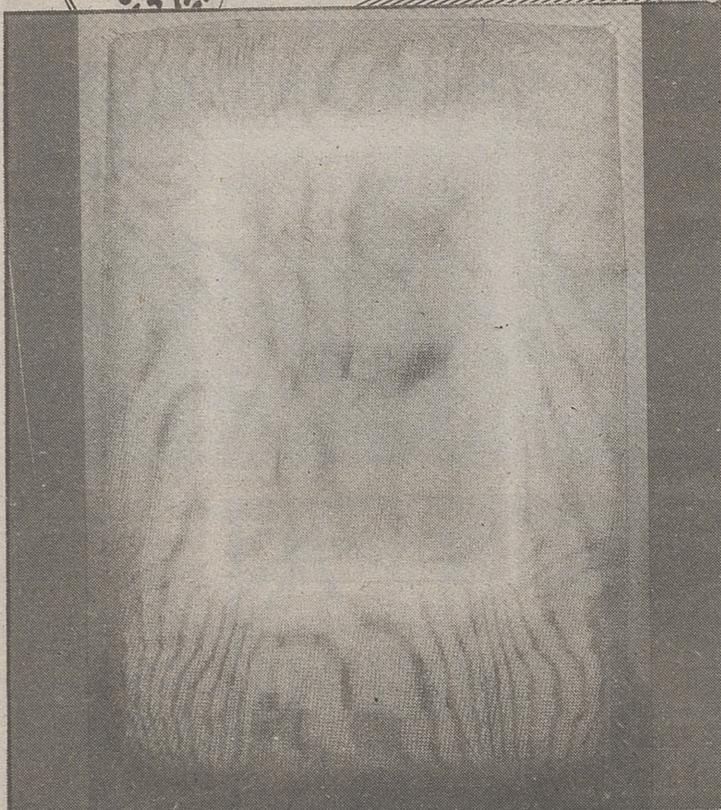
**LA BARRACA**  
San Juan de la Cruz, 23  
Tel: 22 85 26

Bar "HEAVY METAL"  
EL

C/ Cuartel de la Montaña, 15  
Teléfono 225104 AVILA



# MUSICA



**39** FESTIVAL INTERNACIONAL  
DE MÚSICA Y DANZA

DEL 15 DE JUNIO AL 2 DE JULIO DE 1990

Una treintena de espectáculos son los programados este año en el Festival Internacional de Música y Danza de Granada, que se celebrará durante la segunda quincena del presente mes. Los jardines del Generalife, el Auditorio Manuel de Falla y el Teatro Generalife serán los magníficos escenarios que acogerán esta muestra, una de las más prestigiosas de nuestro país. Desde Víctor Ullate a Narciso Yepes, de orquestas de Israel, Turquía y Pakistán a tenores como José Carreras desfilarán por los escenarios mágicos de Granada con unos precios que oscilan entre las 4.800 y las 300 pesetas.

*Aquí  
tú  
publicidad*  
Teléfono 25-15-36/37

Falleció el jueves pasado en accidente

## *Paco, la música y sus amigos*

Un escalofrío recorrió los cuerpos de numerosos abulenses, la mayor parte de ellos jóvenes, cuando se extendió la noticia el pasado jueves de que **Paco**, uno de los *pinchas* de la discoteca **FÚ**, había fallecido en un accidente de moto. Con él, otro joven abulense, **Fran**, dejó la vida en el áspero asfalto de una carretera que conocían bien. Dos ruedas destrozadas, dos cuerpos sin vida, dos motivos para sentir en su fuero interno un triste abatimiento todos y cada uno de los numerosos amigos que ambos compartían.

Paco era un entusiasta de la música, un melómano que a sus 18 años inclinaba sus gustos personales detrás de la cabina de **FÚ**, frente a los jóvenes que bailaban sin descanso, dirigidos



Hasta siempre, Paco.

CARLOS

por las especiales condiciones de aquel para girar platos y microscurcos en lograda armonía de mezclas y sonidos.

Lo más cruel de su corta vida fue transformarse en muerte. Hoy, Francisco y Francisco Miguel, **Paco** y **Fran** son ya un recuerdo desgraciado, una triste experiencia sin retorno.



Los jóvenes de **FÚ** recordarán a su *pincha*.

JUANILLO



AUDIO - HIFI - IMAGEN -  
INFORMÁTICA - RELOJES  
REGALOS

Plaza Santa Teresa, 1. Teléfono 21-15-43. AVILA

# MUSICA



## En Sala Escape

### Mañana, actuación del grupo "Sexto Continente"

Mañana, con la medianoche, el grupo **Sexto Continente** ofrecerá un concierto en directo en el amplio escenario de la **Sala Escape**, de nuestra capital. Con esta intervención se llevará a cabo la presentación de su primer disco en nuestra ciudad, que lleva por título "A golpes de recuerdo". La fiesta de presentación ha sido organizada por el manager del grupo **Trébol P.A.**, que ha puesto toda su confianza en este quinteto de jóvenes, cuatro de los cuales son abulenses.

La entrada para presenciar el concierto de **Sexto Continente** será de 300 pesetas y, como es el inicio del fin de semana, la afluencia de público al mismo podrá después dar rienda suelta a su afición musical hasta bien entrada la madrugada, con lo que el panorama se presenta entretenido esa noche.

TU NUEVA TIENDA  
DE DISCOS



Paseo de San Roque N°6  
Tef. 25-17-38 (AVILA)



## MUSICA

Mañana, a partir de las 12,30

### "Iggy Pop", en las audiciones del discobar "Privée"

De 12,30 a 1,30 de la noche de mañana, viernes, el discobar **Privée** tendrá su ya habitual rockaudición, que en la presente ocasión estará dedicada a **Iggy Pop**, uno de los pioneros del punk-rock.

El éxito de **Iggy Pop** es más personal que musical, y sobre su figura se gueron amontonando los tópicos de ser el más salvaje, el más drogadicto, el más musculoso, el más degenerado, etc.

Formó con otros *delincuentes* los grupos **The Iguanas** y **The Prime Movers** en Detroit, y luego se alía con los hermanos Asheton para crear **The Stooges**, con los que grabó tres LPs.



Durante este fin de semana

### "Cima's" y "Uranio" actúan en las Vacas y San Antonio

Los grupos **Cima's** y **Uranio** actúan durante este fin de semana en los barrios de Las Vacas y San Antonio, respectivamente, con motivo de las fiestas patronales de ambos barrios. El primero de los grupos citados ya amenizó la verbena del día de la Virgen de Las Vacas, y el segundo lo hará en San Antonio. Ambos en esta ocasión tendrán sus actuaciones el próximo domingo, a partir de las 9,30 horas.

En San Antonio, los festejos musicales tendrán su prólogo el sábado antes, con la actuación

del grupo folklórico **Flores de Burgoondo**, mientras en la Plaza de Las Vacas actuará durante el día la **Gala Abulense**.

Así pues, durante el fin de semana que se avecina los abulenses tendrán dos interesantes y festivaleras opciones para divertirse y bailar, quien así lo desee, al ritmo de estos grupos. En San Antonio los festejos proseguirán hasta el fin de semana siguiente, ya que la fiesta principal en honor de su patrón San Antonio de Padua es el miércoles 13.

El grupo "Cima's" vuelve a actuar en Las Vacas.

JUANILLO

# LOS RESTAURANTES

## MENÚ

### Los tres caballeros

Cuenta con uno de los comedores más grandes de Avila. La dirección actual del establecimiento ofrece una carta quizá excesivamente larga.

- Crema de cangrejos.
- Revueltos de espíncas, angulas, champiñón, gambas, setas, trigueros, ajetes, pesos, y cardo.
- Salmón a la plancha.
- Merluza a la marinera.
- Lenguado menière.
- Chipirones.
- Carne de avileño.
- Tourné Rossini.
- Pierna de cabrito.
- Mollejas de ternera.
- Cuchifrito.
- Cordero.

## Restaurante Adarve

Un nuevo restaurante se va a unir en breve a la lista de establecimientos abulenses que se dedican al arte culinario, aunque bien es verdad que algunos de ellos tan sólo se quedan en la intención y se convierten en un simple lugar de comidas, sin ningún atractivo culinario.

El Restaurante Adarve será el último, en su momento, de la larga lista de nuevos establecimientos gastronómicos que se han abierto en nuestra capital en breve espacio de tiempo. Así parece indicarlo el Boletín Oficial de la Provincia, que en su número del 31 de mayo recoge un edicto del Ayuntamiento de Ávila, por medio del cual informa de que "Hosavi S.L.", en nombre propio, ha solicitado a la Alcaldía la pertinente licencia de instalación y apertura en la turística calle San Segundo, número 40.

La dirección de este nuevo restaurante tiene previsto ofrecer una carta donde la calidad de los productos y la profesionalidad culinaria sean su mejor publicidad, todo ello en un establecimiento muy acogedor.

## MESÓN "EL RUEDO"



Le ofrece su cocina casera

Especialidades:

- Pescaditos variados del día
- Verbenas de ahumados
- Jamón ibérico de bellota
- Rabo de toro estofado
- Carnes de Avila

RESERVE SU MESA  
TELÉFONO 230116

Carretera Piedrahíta-Barco  
MUÑOTELLO (Avila)



## El Cocedero

### RESTAURANTE - BAR

Toda clase de mariscos, pescados y carnes

**Especialidad:**

Langostas. Centollos. Nécoras. Gambas. Navajas.

Avila, Avila-Burgohondo, Km. 2,5 Telf. 25.09.42 AVILA



## RESTAURANTE COCINA SELECTA DEL MERCADO

AVDA. PORTUGAL, 47  
Reservas Telf.: 21-37-89.  
05001 AVILA

Miguel Jiménez

# LOS RESTAURANTES



**El Fogón de Santa Teresa**

RESTAURANTE DEL HOTEL PALACIO VALDERRABANOS  
ALEMANIA, 3 TELEF. 21 10 23 AVILA



Cat.	Nombre Establecimiento	Localidad / domicilio	Nº Plazas
3º	El Rastro ☎ 211218	Pza. del Rastro, 4	
4º	Rollón ☎ 220740	Onésimo Redondo, 1	
4º	El Sol ☎ 226424	Vasco de Quiroga, 1	
4º	Victoria ☎ 221512	Virgen de Covadonga, 8	
4º	El Zamorano ☎ 211109	Tostado, 6	
3º	Mesón El Sol ☎ 220211	Catra. Avila-Villalba	
3º	Los Tres Caballeros ☎ 212070	Estrada, 12	
4º	El Rancho ☎ 220002	C. Sonsoles, N-403 K2,6	
3º	Sur ☎ 220039	Jesús del Gran Poder, 37	
4º	Mesón Gredos ☎ 211738	Comuneros de Castilla, 4	
3º	Ocambo ☎ 222009	C. N-110. AV-Villacastín	
3º	Neptuno ☎ 221487	Ctra. Villac.-Vigo N-110	
4º	Yago ☎ 220041	S. Pedro Bautista, 17	
4º	Rosi ☎ 220075	David Herrero, 1	
4º	Los Leales ☎ 211329	Pza. de Italia, 4	
4º	La Ronda ☎ 221986	Avda. de Madrid, 56	
4º	Hermanos Martín ☎ 226573	Valladolid, 40	
3º	Grand Prix ☎ 213811	Pza. San Nicolás, 21	
4º	Venta de S. José ☎ 227311	C. Burgoh.-Casavieja	
3º	Mesón de Castilla ☎ 225022	Virgen de Sonsoles s/n	
3º	Gamo ☎ 211868	Tomás Luis de Victoria, 3	
4º	La Canaleja ☎ 213131	Ctra. Salamanca, s/n	
4º	Los Amigos-2 ☎ 211451	Avda. de Madrid, 15	
4º	Mesón Las Brasas ☎ 226376	Ctra. de Madrid, Km. 110	
3º	Chino Gran Magalia ☎ 226882	Duque de Alba, 8-Bajo	
3º	La Cochera ☎ 213789	Avda. Portugal, 27	
3º	Brighton ☎ 227295	Cristo de la Luz, s/n	
4º	Las Murallas ☎ 229362	Pza. de San Vicente, s/n	
3º	Universal ☎ 225898	José Antonio, 23	
3º	El Olimpo ☎ 227689	José Antonio, 27	
4º	Mesón del Jamón ☎ 226216	Dr. Fléming, 26	
3º	La Posada de la Fruta ☎ 222863	Pedro Dávila, 8	
3º	Baviera ☎ 213689	Vallespín, 10	
4º	El Yantar ☎ 213569	San Pedro Bautista, 11	
3º	El Molino de la Losa, ☎ 211101	Bajada de la Losa, 12	
3º	La Cochera 47 ☎ 213789	Avda. de Portugal, 47	
3º	El Patio Chico ☎ 252114	C/ Martín Carramolino, 6	
3º	Hermanos Martín ☎ 252103	C. de Madrid, Km. 9,600	
4º	El Tabernón ☎ 252056	S. Segundo, 40	
3º	Mesón El Puente ☎ 225051	Bajada de la Losa, 2	
3º	El Cocedero ☎ 250942	C. AV-Burgohondo K. 25	
3º	Hostería Bracamonte ☎ 251280	C./ Bracamonte, 6	

Cat. Nombre Establecimiento Localidad / domicilio Nº Plazas

## AVILA

3º	Palomar. ☎ 213104	Vara del Rey, 5	88
3º	Casa Patas ☎ 213154	San Millán, 2	66
3º	Piquío ☎ 211418	Estrada, 2	212
4º	La Marquesina ☎ 212042	Afuera Puente Adaja, 21	20
3º	Copacabana ☎ 211110	San Millán, 7	100
3º	El Torreón ☎ 213171	Tostado, 1	116
3º	Estación Renfe ☎ 227622	Estación Renfe	32
4º	Casa Cañas ☎ 224442	Onésimo Redondo, 4	8
4º	Casa Teodorillo ☎ 212061	Vallespín, 21	12
3º	El Ruedo ☎ 213198	Larreta, 7	40
4º	Casa Patas ☎ 211180	Afuera Puente Adaja, 25	46
4º	Casa Valentín ☎ 212813	Vallespín, 28	7
4º	Celedonio ☎ 212008	Martín Carramolino, 14	16
3º	El Rincón ☎ 213152	Zurraquín, 6	70
4º	Casa Felipe	Pza. de la Victoria, 12	24
4º	Gloria ☎ 213140	Vallespín, 7	16

### MESON SAN NICOLAS

- Horno de asar
- Cocina casera
- Carnes

Carretera Avila Piedrahíta. Km. 4. LA COLILLA (A 300 m. Gasolinera)

Mesón - Restaurant

### "Venta Pinilla"

- CABRITO • JAMÓN • CHULETON Y TERNERA
  - ASADOS • ¡¡QUÉ CABRITOS!!
- Visitenos

Carretera Piedrahíta, Km. 262 (A 6 Km. de Avila). Teléfono: 26 99 82.

# Charley

## BURGUER PUB

PINCHOS MORIZOS \* SANDWICHES \* HAMBURGUESAS

CUESTA JULIO JIMENEZ, 3 \* TELEFONO 25 18 49 \* AVILA

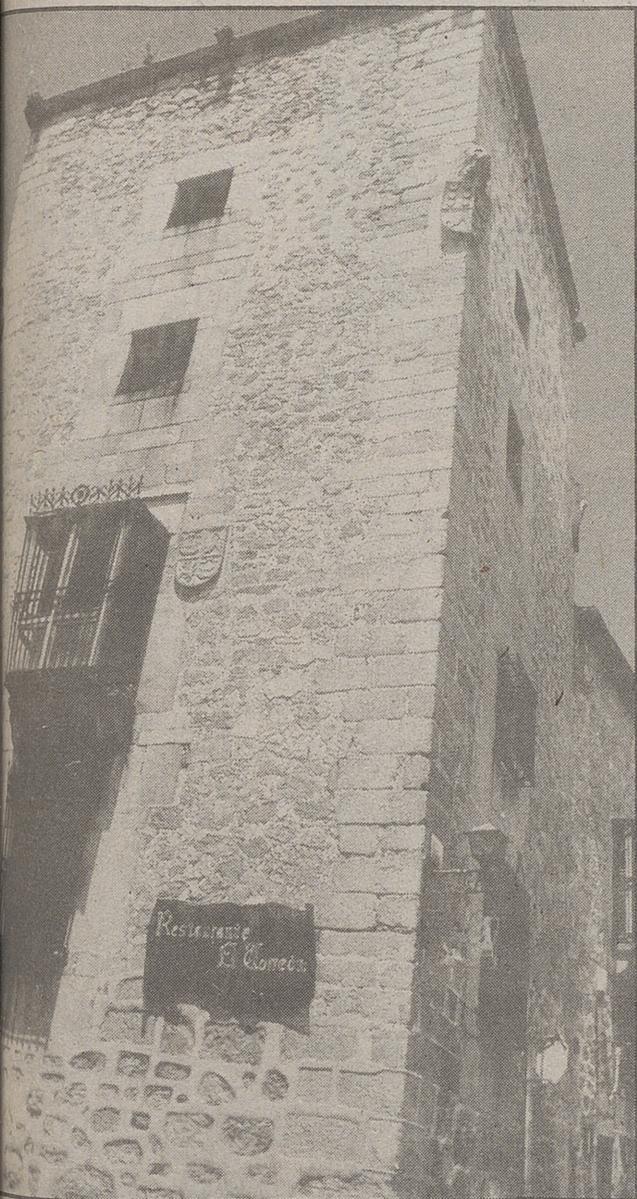


## VAMOS DE CENA

primero que llama la atención al visitante en el restaurante El Torreón es que se halla en la planta sótano de un antiguo palacio, con bóvedas de piedra granítica en su interior y una decoración acorde al espíritu del bello edificio que lo acoge.

La cocina es casi exclusivamente elaborada con los productos de nuestra tierra, por lo que las carnes y verduras son protagonistas ininterrumpidos en el menú.

La entrada al restaurante El Torreón se realiza por una escalinata que accede al bar-cafetería enclavado en el sótano, donde se puede contemplar una decoración adaptada al estilo que impone el palacio, y que luego se prolongará por todo el establecimiento. Un bello escañol policromado y con romántica leyenda destaca sobremanera, al igual que las soberbias carnes de avileño y la matanza privada del cerdo que allí se ofrece generosamente.



El restaurante se halla ubicado en el sótano del palacio de los Velada.

LUMBRERAS

## EL TORREÓN



El comedor abovedado conserva el sabor de lo antiguo y tradicional.

LUMBRERAS

## Pedro García Antón

El Restaurante El Torreón lleva varios decenios abierto en el antiguo palacio de los Velada. Pedro García Antón adquirió los derechos de su explotación, hace 24 años, al conocido locutor de radio José Luis Pecker, y desde entonces ha basado su negocio en la elaboración de platos característicos de la tierra. Por tal motivo, la mayor parte de su clientela procede del extranjero y de Madrid, sin olvidar otras regiones en menor medida. La conversión en hotel del palacio donde se alberga puede suponer un importante incentivo para el futuro del restaurante.

## MENÚ

- Sopas de ajo.
- Judías del Barco.
- Cremas de espárragos y champiñones.
- Cochinillo.
- Carnes de Ávila: chuletón, solomillo.
- Cordero asado.
- Chorizo y lomo de la olla.
- Yemas de Santa Teresa.



# CINE Y



**El Cálculo**  
LA NOCHE DE  
Su nombre Juan...  
Alfred...

Joan, estubo muy cerca de la muerte. Tal vez demasiado cerca, porque volver a la vida fue para ella el inicio de una terrible pesadilla. Víctima de una serie de accidentes, logra escapar milagrosamente. Algo sobrenatural ocurre. Dispuesto a descubrirlo acude a una vidente, y el diagnóstico es terrorífico. En el corto espacio de tiempo en que cruza la línea que separa la vida de la muerte, conoció a "alguien" que quiere tenerla a su lado. Te dirá que sobrevivir a cuatro nuevos intentos de llevarla al más allá. Pero... ¿cómo se puede luchar contra los espíritus?

**RECORD VISION VIDEO ENTERTAINMENT**

Cóncagua 270 - Tel. (93) 207 35 60 - Wfax. 69.300 VTEC E - Fax. 69.311 249 47 45 - 09027 Barcelona - ESPAÑA

© Copyright. Reservados todos los derechos de su obra controlada en este video. El propietario de los derechos ha autorizado el uso limitado de esta obra para su uso doméstico. Cualquier otra forma de explotación o difusión, edición, transformación, alquiler, copia o filtrado de esta obra sin el consentimiento de su propietario, está expresamente prohibido. Cualquier uso no autorizado de esta obra en otros contextos, la realización de copias de esta obra, o el uso de esta obra para propaganda de acuerdo con las leyes.

Algo sobrenatural quería llevarla al más allá.  
Y no era una simple pesadilla.

**EL ENVIADO de la MUERTE**

**ROBIN THOMAS LINDSAY WAGNER**

BRUCE BOXLEITNER DIAMANN CANAL ROBERT PROSKY  
Producción de BERND HEINI y HANS PROFFE  
Escritura de WILLIAM BLEICH Dirección de PAUL WENDROS

**VHS M-8216**

**Mid FILMS ENTERTAINMENT**

Él y su familia se dirigen en su auto carretera hacia el norte del Océano en un intento de recuperar las buenas relaciones entre el matrimonio. En el camino chocan a un monstruo de enorme y aterrador aspecto. Él, un excelente conductor que disfruta haciendo experimentos dominando mentalmente a sus víctimas y manipulando a quienes rodea. Su objetivo es el niño que se le ha ido. Después se le da el turno a ella, y para él son sus víctimas más recientes, pero para la familia de Dan, el viaje se transforma en uno terrible e insostenible experiencia.

**RECORD VISION VIDEO ENTERTAINMENT**

Cóncagua 270 - Tel. (93) 207 35 60 - Wfax. 69.300 VTEC E - Fax. 69.311 249 47 45 - 09027 Barcelona - ESPAÑA

© Copyright. Reservados todos los derechos de su obra controlada en este video. El propietario de los derechos ha autorizado el uso limitado de esta obra para su uso doméstico. Cualquier otra forma de explotación o difusión, edición, transformación, alquiler, copia o filtrado de esta obra sin el consentimiento de su propietario, está expresamente prohibido. Cualquier uso no autorizado de esta obra en otros contextos, la realización de copias de esta obra, o el uso de esta obra para propaganda de acuerdo con las leyes.

Para él, solamente eran juegos mentales. Pero para los demás en víctimas de sus juegos.

**EL EXTRAÑO PASAJERO**

**MURRAY GULFELD EDWARD ALBERT SHAWN WEARLEY ROBERT GORDON**  
Producción de ARNIE SIRLIN  
Escritura de KENNETH DORWARD  
Dirección de MARY APICK y WILLIAM INNEP  
Escritura de MARY APICK y SHAWN WEARLEY

**VHS M-8216**

**Mid FILMS ENTERTAINMENT**

No olvide estos títulos, pronto estarán en sus manos



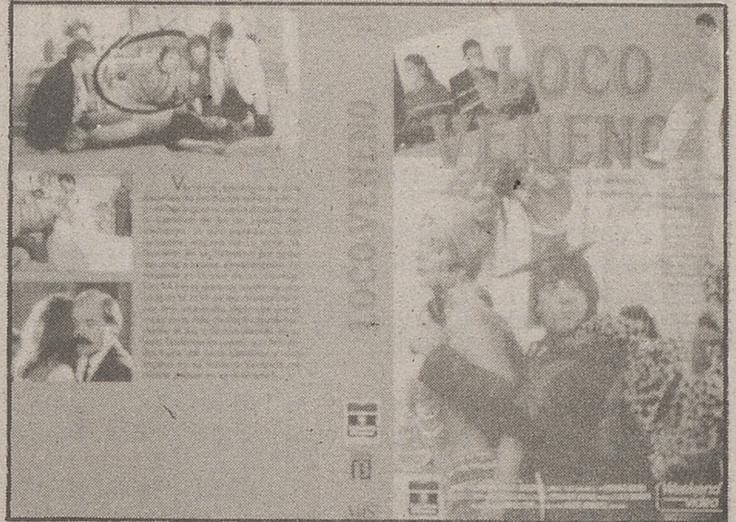
re el ayer y el hoy

## motín del Caine" y "Hombres frente a frente"

películas de RCA/Columbia Pictures son presentadas en video con el sabor de la actualidad de ayer y de hoy. "El motín del Caine" presenta a un Humphrey Bogart en lo que muchos han dado en señalar como su mejor papel. Visto desde un ángulo neurótico peligroso, el control durante una batalla y el segundo oficial

lo releva en el mando. Queeg (Humphrey Bogart) le acusará de ser el instigador del motín.

"Hombres frente a frente" es una cruda historia entre padre e hijo, que tendrá por epílogo un asesinato a sangre fría. Entre ladrones anda el juego, que les conduce a ambos a un sendero de inexorable tragedia.



Italiana y española, de la mano

## Dos comedias para reirse sin salir de casa

Dos comedias para reirse sin salir de casa son las que presenta la multinacional RCA/Columbia Pictures del video, en esta ocasión. "Loco veneno" es un filme sin violencia, sin sexo y sin drogas, si hacemos caso de buenas a primeras. Lo cierto es que una joven llamada Verónica se encuentra con problemas por empeñarse en ir al Carnaval de Río.

"Soy el pequeño diablo" es película italiana, con Roberto Benigni y Walter Matthau en plenas cualidades para hacer reír sin tapujos. La historia arranca de un sacerdote especializado en exorcismos y finaliza con un diablo del que nadie sabe más intenciones que la de quedarse en este perro mundo una temporada.

# NUESTROS HOTELES

\*\*\*\* H.P. Valderrábanos. Plaza de la Catedral, 9.- Teléfono 211023.

\*\*\* Parador Nacional Raimundo de Borgoña.- Marqués de Canales y Chozas, 1.- Teléfono 211340.

\*\*\* Hostería de Bracamonte.- Bracamonte, 6.- Teléfono 251280.

\*\* Cuatro Postes.- Carretera Madrid-Salamanca. Teléfono 220000.

\*\* Don Carmelo.- Paseo de Don Carmelo, 30. Teléfono 228050.

\*\* Isabel de Castilla.- Avenida de José Antonio, 17.- Teléfono 220200.

\*\* Rey Niño.- Plaza de José Tomé, 1.- Teléfono 211404.

\*\* Continental.- Plaza de la Catedral, 4.- Teléfono 212502.

\*\* El Rastro.- Plaza del Rastro, 4.- Teléfono 211218.

\*\* Santa Ana.- Alfonso de Montalvo, 2.- Teléfono 220063.

\*\* Santa Teresa.- Avenida del 18 de Julio, 25.- Teléfono 221266.

\*\* Alcántara.- Esteban Domingo, 11.- Teléfono 225003.

\*\* El Parque.- Paseo de Don Carmelo, 18.- Teléfono 213507.

\*\* Casa Felipe.- Plaza de la Victoria, 12.- Teléfono 213942.

\*\* Bellas.- Caballeros, 15-3. Teléfono 212910.

\* Jardín.- San Segundo, 38. Teléfono 211074.

\* Las Cancelas.- Calle de la Cruz Vieja, 6.- Teléfono 212249.

\* La Extremeña.- Avenida de Madrid, 11.- Teléfono 226463.

\* Elena.- Marqués de Canales y Chozas.- Teléfono 213161.

\* San Antonio.- Avenida de José Antonio, 21.- Teléfono 222973.

\* Universal.- Avenida de José Antonio, 23.- Teléfono 225897.

\* Angeles.- Jesús del Gran Poder, 6.- Teléfono 223049.

F. Almarza.- Avenida de José Antonio, 23.- Teléfono 222979.

F. Abulense.- Estrada, 11. Teléfono 2114955.

F. San Francisco.- Avenida de José Antonio, 11.- Teléfono 220298.

F. Valverde.- Estrada, 11. Teléfono 211970.

F. Casa Sergia.- Plaza de la Victoria, 10.- Teléfono 211713.

C.H. La Marquesina.- Avenida de Portugal 37.- Teléfono 212886.

## San Antonio y Universal

Los hostales "San Antonio" y "Universal" comparten edificio en la Avenida de José Antonio, calle tradicionalmente muy dedicada al negocio de alojamientos, dada la existencia en ella de la Estación de Renfe.

El Hostal San Antonio es heredero directo del Bar Almarza y de la Fonda del mismo nombre, que se encuentran prácticamente contiguos a este establecimiento hotelero de no muy lejana construcción. Cuenta con 78 plazas de alojamiento, con cuarto de baño en sus habi-

taciones, siendo su categoría de una estrella. En la planta baja se accede al restaurante-cafetería "Jardín del Olimpo", propiedad de la empresa.

El Hostal Universal se encuentra en el mismo edificio, pero con entrada por distinto portal. También con categoría de una estrella, es de más reciente creación y en la planta baja tiene una moderna cafetería que lleva el mismo nombre. Tiene 18 plazas hoteleras y su inauguración es relativamente reciente.

## Licencia para un hotel

Un nuevo hotel, de cuya creación ya hemos hablado en esta sección, está a punto de conseguir la licencia para su inmediata construcción en la carretera de Salamanca, de no concurrir circunstancias en su contra. El Boletín Oficial de la Provincia de 31 de mayo indica que Manuel Sánchez Sáez, en representación de ARFEMA, ha solicitado de la Alcaldía licencia de instalación y apertura de Hotel en el lugar antes citado, en cumplimiento de lo establecido en el Reglamento de Actividades Molestas, Insalubres, Nocivas y Peligrosas. Este nuevo hotel estaría enclavado en un lugar privilegiado, con vistas singulares a la ciudad amurallada y rodeado de grandes extensiones de terreno. La infraestructura hotelera abulense prosigue así su fuerte impulso de los últimos tiempos.



# PROVINCIA



# El Carabo

LA NOCHE DE AVILA  
Se mueven Juan Ruiz-Ayúcar  
Alberio Herrero Moro



## Guisando

Es uno de esos lugares que no se pueden olvidar fácilmente. Guisando, en la falda sur de Gredos, por el camino de La Mira, y con los Galayos de impresionantes y fornidos centuriones de piedra, se presenta al visitante en toda su inagotable capacidad para cautivar. Sus características viviendas en caladas, de fachadas con balconadas repletas de floridos colores y cubiertas de oscura teja árabe, de las que emergen airosas chimeneas de inviernos humeantes, parece esconderse en boscoso abrazo de montes hacia el cielo, con las cumbres como reto y la vasta planicie toledana-extremeña a sus pies.

En sus empinadas calles inicia el montañero su emocionante aventura hacia los interminables horizontes, aceptando el reto de una Naturaleza inescrutable y en perenne desafío.

En otro momento, volver a Guisando es buscar de nuevo su misterio entre gargantas de aguas luminosas que descienden con apaciguado movimiento. Hinchidas de suaves rumores, acarician tu oído y te animan a quedarte.

# PROVINCIA



## ARÉVALO

### Salas

**Disco Desireé.-** Avenida de Emilio Romero, 37.- Teléfono 301991.  
**I Ekuus.-** Plaza de Santa Catalina, s/n.- Teléfono 301771.

**New Work.-** Travesía de los Deportes, 2.- Teléfono 300765.

**Snoopy Disco.-** Avenida de los Deportes, 8.- Teléfono 301360.

### De copas

#### Zona Barrio Húmedo El Salvador

**El Disparate.-** Plaza de Ángela Muñoz, 1.

**Music Bar Harold.-** Plaza del Salvador, 7.- Teléfono 300765

**Pub Zig-Zag.-** Plaza del Salvador, 7.- Teléfono 300186.

**Café Bar Lloyd.-** Plaza del Salvador, 7.- Teléfono 301878.

**Pub Nido.-** Plaza del Salvador, 2.

**Bolera Ekuus.-** Eusebio Revilla, 7.- Teléfono 301771.

**Burguer Parry's.-** Eusebio Revilla, 13.- Teléfono 30302213.

**Disco-bar Toi.-** Eusebio Revilla, 15.- Teléfono 302213.

**Disco-bar El Escaño.-** Plaza de Ángela Muñoz, s/n. Teléfono 301313.

**Bar Túnel.-** Zabala, 4.- Teléfono 302224.

**Bar Victoria.-** Arco de Ávila, 1.- Teléfono 300113.

### Zona del Teso Nuevo

**Cartoon Bar.-** Avenida de los Deportes, 4.

**Burguer Snoopy Vis.-** Aveni-

da de los Deportes, 10. Teléfono 301360.

**Cafetería Leo.-** Avenida de los Deportes, 9.- Teléfono 301839.

**Bar Continental.-** Avenida de los Deportes, 5.

**Bar Deportivo.-** Avenida de los Deportes, 12.- Teléfono 300759.

**Pub 90.-** En Cruz s/n.

**Bar El Dorado.-** La Luz, 1. Teléfono 300791.

### A su aire

**Bar Miejas.-** Plaza del Arrabal, 12.- Teléfono 300113.

**Bar Azul.-** Plaza de los Plátanos, 5.- Teléfono 301657.

**La Taberna.-** Plaza de los Plátanos, 3.- Teléfono 302478.

**Mesón Las Cubas.-** Paseo de la Alameda, 16.- Teléfono 301876.

**Cervecería El Faro.-** Paseo de la Alameda, 16.- Teléfono 300392.

**Disco-bar El Edén.-** Arco de Ávila, 19.

**Disco-bar Caramba.-** Barriónuevo, s/n.

**Disco-bar El Paso.-** Adoveras.

**Disco-bar Yastta.-** La Marquesa.

**Burguer Alexis.-** Avenida de Emilio Romero, 55. Teléfono 300615.

**Albas Club.-** Avenida de Emilio Romero, 35.- Teléfono 300624.

**Pub Snoopy.-** Avenida de Emilio Romero, 18.- Teléfono 3015520.

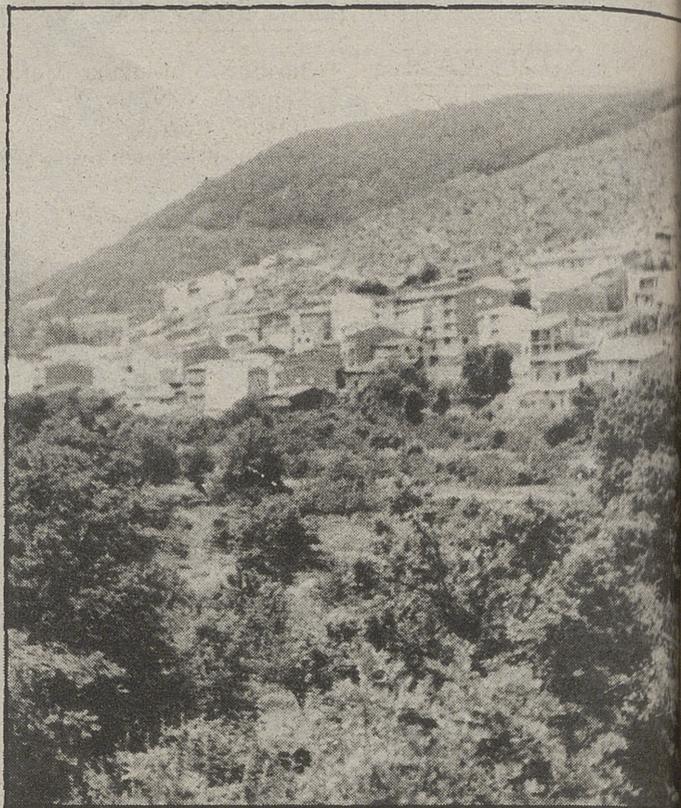
## PIEDRALAVES

### Discobares

**Búho.-** El Espinillo, s/n.

**Luna Llena.-** Junto a C/ General Franco.

**Iris.-** Los Molinos



Serranillos conserva tradiciones y belleza paisajística.

**Beach.-** General Franco, 50.

**El Qué.-** General Franco s/n.

**Tuturú.-** El Espinillo s/n.

**Golfo's.-** El Tomillar.- Próxima reapertura.

**Keops.**

**Tormes.**

**El Hormiguero.**

**El Oso Hormiguero.**

**Alpe.**

**La Cueva.**

**Cafetería La Esmeralda.**

### De copas

**La Taberna de Merche.-** General Franco, 57.

**Ambigú.-** General Franco s/n.

**La Bodegailla.-** Dimas de Mardariaga.

## PIEDRAHÍTA

### Discobares

**Verás Mañana.-** Carretera de Béjar s/n

**Bar musical.-** Puerta de Ávila.

**El Arco.-** Extramuros. Fuente de la Villa.

## EL BARCO

### Discotecas

**Caribiana.-** Polígono Industrial La Cañada

**El Castillo.**

**Los Llanos**

### Discobares

**Almanzor.-** Junto a la Plaza de Toros.- Teléfono 341282.

**Clipper.**

**Gredos.**

### Discotecas

**Biáncora.**

**Área.**

# PROVINCIA



## De copas

### AVILLENAS DE SAN

### PEDRO

Pub La Terraza.- Plaza de Pedro de Alcántara.

Pub Cinema.

Disco-Pub Pop-Ola.- Carretera s/n.

Pub Green.- Subida al cartel s/n.

Pub Baracas.- Calle Flo-

Bar Tenaguillo.- Complejo Florida.

Pub Triángulo.- Pub Dimi-

Complejo Florida.

Bar La Gallega.- Complejo Florida.

Pub Perri's.- Fray José Tri-

ad, 3.

Ayacúa.- Triste Condesa.

Mesón Andaluz.- Doctor

Lorenzo Velázquez.

Comic.- Luis Buitrago Pe-

ñiñez.

Carrinton's.- Carretera de

Andeleda.

## Cafeterías

Cafetería-Bar Richard.- Ana

Mogas, 2.

Cafetería Hispana.- Triste

Condesa.

Cafetería Los Galayos.- Pla-

za del Condestable Dávalos.

Burger-Pizzería

Doctor Lorenzo Velázquez.

Cafetería Gallo D'Oro.- Pa-

za de Santa Lucía.

## LAS NAVAS

Jardin's.- Columna Merlo,

52. Tfno. 91 - 897 04 37.

Habibi.- Corral, 19.

Liverpool.- Generalísimo, 9.

Tfno. 91 - 897 00 07

Mordor.- Glorieta del Cristo

S/N.

Mogambo.- Aniceto Mari-

nas, 27. Tfno. 91 - 897 05 43.

Magalia.- Paseo de las Da-

mas S/N. Tfno. 91 - 897 02 10.

## EL HOYO DE

## PINARES

Disco-Bar Indalo.- Genera-

lísimo, 86.

- Disco-Bar Comotu.- Agustín

Bermejo, 4 (Puerta del Sol).

- Pub Montecarlo.- Santa Te-

resa, 4.

- Baretto Muskaria.- San

José, 23.

- Cafetería-Pub J5.- Genera-

lísimo, 96.

## LA ADRADA

## Salas

Disco La Espuela

Disco JR

## De copas

Pub Tirolín

Pub Wee Kend

Pub Picos

Bar Plaza

Bar Tocador

Bar La Nava

Casa Calderas

Quiosco Balta

## SOTILLO DE LA

## ADRADA

## Salas

Thomas.- Carretera de Ca-

sillas.

Charcones.- Urbanización "Los Charcones".

## De copas

Disco-Pub Casablanca.- Ca-

sillas, 2.

Disparate.- Calvo Sotelo, 6.

Trivial.- La Fuente s/n.

Bougui Bougui.- Travesía de la Fuente.

Paparazzi.- Avenida de José Antonio, s/n.

## Nuevas inauguraciones en Piedralaves

Pedro José

La cercanía del verano está propiciando refuerzos y mejoras en los garitos de Piedralaves, ante la avalancha que vendrá a visitarnos dentro de nada.

Lo más destacado ha sido, sin duda, el cambio de dirección de **Ambigü**, el tranqui-pub de la calle General Franco. Vito, el nuevo regente, sorprendió al personal con una decoración a base de bonitos y coloristas carteles de época, y el atractivo de los típicos escaños que se han sumado a la personal decorado del recinto.

Esta reapertura tuvo una gran acogida de público, y en ella no faltaron unos exquisitos canapés y el chispeante burbujear del cava, que pronto se hizo el amo de la fiesta.

Mientras tanto, al otro lado de la calle, el **Beach** estrenó su nueva terraza, y es de esperar que pronto se le unan muchos otros. **El Búho**, por su parte, ya está empezando a hacer alguna que otra mejora en la suya, una de las más famosas, en la que se une la atractiva terraza a un original quiosco, donde se puede calmar el hambre nocturna, y al entretenido mini-golf, que tanta diversión proporciona en el verano.

"MALOS CHICOS, MALA MÚSICA"



Carlton Bar

Avda. Los Deportes, 4  
Teléfono: 30.22.61 - ARÉVALO

# ¿DÓNDE ESTÁ?



El bello frontis que remata una de las puertas laterales del convento de Mosén Rubí es una de las aportaciones del Renacimiento en nuestra ciudad. Ese fue el motivo de "¿Dónde está?" que la fotografía de LUMBRERAS reprodujo en el número anterior.

Aunque son infinitos los escudos existentes en los edificios de Ávila, el que presentamos ahora es uno de los más fáciles de identificar, porque se encuentra a baja altura, presidiendo toda una pared de un edificio, sin más atractivo que este recuerdo de "la puente y de la muerte por pasar", como dice en su leyenda heráldica.

# 14 de junio

La próxima semana incluiremos en *El Cábaro*, junto a las habituales noticias de actuaciones y fiestas nocturnas, los siguientes artículos:

## \* PROVINCIA:

- **Pedro Bernardo** .- "El balcón del Valle del Tiétar", como es conocido, pende de la falda sur de las estribaciones de Gredos, ofreciendo entre sus calles la arquitectura popular mejor conservada de la Provincia.

## \* VAMOS DE CENA:

- **El Molino de la Losa**.- Se sirve de un viejo molino, enclavado en medio del cauce del río Adaja, con las murallas besando la orilla, para ofrecer una cocina entre tradicional y renovada.

## \* UNA NOCHE EN:

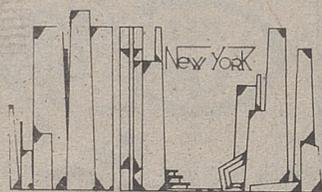
- **El Tren**.- Local donde los numerosos jóvenes avilenses entusiastas del "heavy metal" se encuentran con su música preferida y una buena cerveza.



San Esteban del Valle, una de las Cinco Villas.

LUMBRERAS

## DISCOTECA



Avda. Portugal, 3 y 5. ÁVILA

## Llamadnos

Vosotros, los que programáis actuaciones en directo o fiestas en vuestros locales, sois muchos dentro del ambiente nocturno de Ávila. Cuando así ocurra, por favor, llamadnos al teléfono 251536 (Alberto) ó 252052 (Juan), antes del miércoles de la semana que corresponda, para dar cumplida información del hecho. Los cábaros os lo agradecerán y, de paso, se tomarán algo guapo con vosotros. Muchas gracias.

DEB

COMERCE  
Ávila c/Capitan Per...